



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 29.6.2011
СОМ(2011) 511 окончателен

2011/0184 (APP)

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

**за определяне на мерки за прилагане на системата на собствените ресурси на
Европейския съюз**

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Целта на настоящото предложение е да се определят мерки за прилагане съгласно предвиденото в член 9 от Решение ... от ... г. на Съвета относно системата на собствените ресурси на Европейския съюз¹ по силата на член 311, четвърта алинея от Договора за функционирането на Европейския съюз (наричан по-нататък „ДФЕС“).

Тези мерки за прилагане обхващат всички практически договорености във връзка с ресурсите на Съюза, които следва да се уреждат с по-рационализирана процедура, за да се направи системата по-гъвкава в контекста и в рамките на ограниченията, определени с решението за собствените ресурси, с изключение на аспектите, свързани с предоставянето на собствените ресурси и удовлетворяването на потребностите от парични средства. Разпоредбите от общ характер, приложими за всички видове собствени ресурси и за които подходящият парламентарен надзор е особено важен, също са включени в настоящото предложение. Това се отнася по-конкретно до контрола и надзора на приходите, включително допълнителните изисквания за докладване, и свързаните с този контрол и надзор правомощия на инспекторите на Комисията.

В съответствие с член 322, параграф 2 от ДФЕС тези мерки за прилагане се допълват от регламенти, определящи методите и процедурата, чрез които приходите от собствени ресурси се предоставят или изплащат на Комисията, и мерките, които трябва да се прилагат при необходимост с цел удовлетворяване на потребностите от парични средства.

Член 9 от Решение ... предвижда да се установят мерки за прилагане за:

- а) данъчните ставки или изискуемите ставки за собствените ресурси, установени в член 2, параграф 1, букви б), в) и г) от Решение ...;
- б) референтния брутен национален доход (БНД), разпоредбите за коригиране на БНД и разпоредбите за преизчисляване на таваните за плащанията и поетите задължения в случай на значителни промени в БНД за целите на прилагането на член 2 параграф 1, буква г) и член 3 от Решение ...;
- в) процедурата за изчисляване и включване в бюджета на годишния бюджетен остатък съгласно член 7 от Решение ...;
- г) разпоредбите и договореностите за контрол и надзор на приходите от собствени ресурси по член 2 от Решение ..., включително допълнителните изисквания за докладване.

¹ ОВ L [...], [...] г., стр. [...].

Поради това предлаганите от Комисията елементи са свързани с мерките за прилагане:

- за новите собствени ресурси, установени в член 2, параграф 1), букви б) и в) от Решение ..., а именно техните данъчни ставки, контрол и надзор;
- взети от Решение 2007/436 на Съвета² (наричано по-нататък „РСР 2007“), като препратка към Европейската система от регионални и национални сметки (ESA), която вече е регламент както на Европейския парламент, така и на Съвета;
- взети от Регламент № 1150/2000 на Съвета³ за прилагане на РСР 2007 за изчисляването на излишъка и за контрола и надзора на приходите от собствени ресурси, включително допълнителните изисквания за докладване, които не са строго свързани с предоставянето на собствените ресурси;
- и взети от Регламент № 1026/1999 на Съвета⁴ за правомощията и задълженията на инспекторите на Комисията, както и подготвянето и управлението на проверките.

По-подробно предложението на Комисията може да се обобщи, както следва:

1.1 Глава I „Определяне на собствените ресурси“

- Член 1 от предложението, „Приложими ставки“: членът предвижда данъчните ставки, които трябва да се прилагат за новите категории собствени ресурси по член 2, параграф 1, букви б) и в) от Решение ... Освен това се вземат и актуализират разпоредбите на член 5 от Регламент № 1150/2000.
- Член 2 от предложението, „Референтен БНД и значителни промени в него“: вземат се и се актуализират разпоредбите на член 2, параграф 7, първа алинея и член 3, параграф 3 от РСР 2007.
- Член 3 от предложението, „Изчисляване и включване на остатъка в бюджета“: вземат се и се актуализират разпоредбите на членове 15 и 16 от Регламент № 1150/2000.

1.2 Глава II „Разпоредби относно контрола и надзора, включително допълнителните изисквания за докладване“

- Член 4 от предложението, „Съобщаване на измамите и нередностите, засягащи вземанията“: вземат се, актуализират се и се опростяват разпоредбите на член 6, параграф 5 от Регламент № 1150/2000.
- Член 5 от предложението, „Мерки за контрол и за надзор“: разпоредбите на член 17, параграф 1 и член 18 от Регламент № 1150/2000 се вземат,

² ОВ L 163, 23.6.2007 г., стр. 17.

³ ОВ L 130, 31.5.2000 г., стр. 1, изменен с регламенти на Съвета № 2028/2004 от 16.11.2004 г. (ОВ L 352, 27.11.2004 г., стр. 1) и № 105/2009 от 26.1.2009 г. (ОВ L 36, 5.2.2009 г., стр. 1).

⁴ ОВ L 126, 20.5.1999 г., стр. 1.

актуализират и допълват във връзка с новите собствени ресурси, установени в член 2, параграф 1, букви б) и в) от Решение....

- Член 6 от предложението, „Докладване от държавите-членки за техните проверки“: вземат се и се актуализират разпоредбите на член 17, параграф 5 и член 18, параграф 5 от Регламент № 1150/2000.
- Членове 7 и 8 от предложението, „Правомощия и задължения на упълномощените инспектори на Комисията“ и „Подготвяне и управление на проверките“: разпоредбите на Регламент № 1026/1999 се вземат, пренареждат с цел яснота и актуализират, а този регламент се отменя в член 10 „Окончателни разпоредби“ на настоящото предложение.

1.3 Глава III „Комитет и окончателни разпоредби“

- Член 9 от предложението, „Процедура на Комитета — Консултативен комитет по собствените ресурси (ККСР)“: този член предвижда на Комисията да се предоставят изпълнителни правомощия в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011. За други специфични задачи Комисията може също да реши да сформира експертна група.

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

за определяне на мерки за прилагане на системата на собствените ресурси на Европейския съюз

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

Като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 311, четвърта алинея от него, във връзка с Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 106а от него,

Като взе предвид Решение ... на Съвета от ... г. относно системата на собствените ресурси на Европейския съюз⁵, и по-специално член 9 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взе предвид одобрението на Европейския парламент⁶,

като взе предвид становището на Сметната палата⁷,

като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет⁸,

в съответствие със специалната законодателна процедура,

като има предвид, че:

- (1) Парламентарният надзор е от особено значение за разпоредбите от общ характер, приложими за всички видове собствени ресурси и обхващащи контрола и надзора на приходите, включително допълнителните изисквания за докладване.
- (2) За да се запази размерът на финансовите ресурси, предоставяни на Съюза, е уместно да се адаптират таваните за собствените ресурси на Съюза за плащанията и за поетите задължения, определени съответно в член 3, параграфи 1 и 2 от Решение ... и изразени в проценти от брутният национален доход (БНД), в случай на изменения на Регламент (ЕС)

⁵ ОВ L [...], [...] г., стр. [...].

⁶ ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

⁷ ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

⁸ ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

№ ... от [...] г. относно Европейската система от национални и регионални сметки в Европейския съюз⁹, които водят до значителни промени в размера на БНД.

- (3) Прозрачността на системата на собствените ресурси на Съюза следва да се гарантира с подходяща информация, която се предоставя на бюджетния орган. Поради това държавите-членки следва да пазят на разположение на Комисията и при необходимост да ѝ изпращат документите и информацията, необходими, за да може да упражнява правомощията, които са ѝ предоставени по отношение на собствените ресурси на Съюза.
- (4) Договореностите, съгласно които държавите-членки или икономическите оператори, отговарящи за събирането на собствените ресурси, докладват на Комисията, трябва да предоставят на Комисията възможността да следи техните действия по събиране на собствените ресурси, по-конкретно в случаите на измами и нередности.
- (5) За да се осигури балансиран бюджет, всеки излишък на приходите на Съюза спрямо общите реални разходи през дадена финансова година се пренася за следващата финансова година. Поради това следва да се определи остатъкът, който трябва да бъде пренесен.
- (6) Държавите-членки и икономическите оператори, отговарящи за събирането на собствените ресурси, следва да извършват проверки и проучвания във връзка с констатирането, предоставянето и изплащането на собствените ресурси на Съюза. За да се улесни прилагането на финансовите правила относно собствените ресурси, трябва да се осигури сътрудничество между държавите-членки или икономическите оператори, които отговарят за събирането на собствените ресурси, и Комисията.
- (7) По съображения за последователност и яснота следва да се определят разпоредби, които обхващат правомощията и задълженията на инспекторите, упълномощени от Комисията да извършват проверки във връзка със собствените ресурси на Съюза, като се вземе предвид специфичният характер на всеки собствен ресурс. Следва да бъдат определени условията, при които упълномощените инспектори изпълняват своите задачи, и по-конкретно следва да се определят правилата, които всички длъжностни лица, други служители и командировани национални експерти на Съюза трябва да спазват по отношение на професионалната поверителност и защитата на личните данни. Необходимо е да се установят статутът на командированите национални експерти и възможността съответната държава-членка да възрази срещу присъствието по време на проверка на служители от други държави-членки.
- (8) По съображения за съгласуваност някои разпоредби на Решение (ЕО, Евратом) № 2007/436 на Съвета от 7 юни 2007 г. относно системата на собствените ресурси на Европейските общности¹⁰ и Регламент (ЕО, Евратом) № 1150/2000 на Съвета за прилагане на Решение 94/728/ЕО, Евратом относно системата за собствени ресурси на Общностите¹¹ следва да бъдат включени в настоящия регламент. Тези разпоредби се отнасят до референтния БНД и значителните промени в него, изискуемата ставка за собствения ресурс по член 2, параграф 1, буква г) от Решение [.../...], изчисляването и

⁹ ОВ L [...], [...] г., стр. [...], последно изменен с [...].

¹⁰ ОВ L 163, 23.6.2007 г., стр. 17.

¹¹ ОВ L 130, 31.5.2000 г., стр. 1.

включването в бюджета на остатъка, контрола и надзора на собствените ресурси и допълнителните изисквания за докладване, както и Консултативния комитет по собствените ресурси (ККСР).

- (9) За да се осигурят еднакви условия за прилагането на настоящия регламент, на Комисията следва да се предоставят изпълнителни правомощия. Тези правомощия следва да се упражняват в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите-членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията¹².
- (10) За приемането на актовете за прилагане следва да се използва консултативната процедура, за да се установят подробни правила за съобщаването на измами и нередности, засягащи вземанията на традиционни собствени ресурси, и мерки за преглед на прогнозите за собствените ресурси предвид на техническия характер на тези актове, необходими за целите на докладването.
- (11) Регламент (ЕО, Евратом) № 1026/1999 на Съвета от 10 май 1999 г. за определяне на правомощията и задълженията на служителите, оправомощени от Комисията да извършват контрол и инспекции на собствените ресурси на Общността¹³ следва да бъде отменен.
- (12) По съображения за последователност настоящият регламент следва да се прилага на същия ден като Решение ...,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Глава I

Определяне на собствените ресурси

Член 1

Приложими ставки

1. Данъчните ставки, приложими¹⁴ за собствения ресурс по член 2, параграф 1, буква б) от Решение ..., са:

- а) ... % за трансакциите с облигации, акции и сходни ценни книжа;
- б) ... % за другите трансакции.

¹² ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13.

¹³ ОВ L 126, 20.5.1999 г., стр. 1.

¹⁴ Ако в законодателния акт по член 2, параграф 1, буква б) от Решение ... бъдат предвидени диференцирани ставки за трансакциите, извършвани на регулираните пазари и извън регулираните пазари, данъчните ставки, приложими за собствените ресурси, ще бъдат коригирани на тази база.

2. Данъчната ставка, приложима за собствения ресурс по член 2, параграф 1, буква в) от Решение ..., е 1,0 %.

3. Единната ставка по член 2, параграф 1, буква г) от Решение ... се определя в рамките на бюджетната процедура и се изчислява като процент от сумата на прогнозите за brutния национален доход (БНД) на държавите-членки по начин, който покрива изцяло частта от бюджета, която не се финансира от приходите по член 2, параграф 1, букви а), б) и в) от Решение ..., от финансовите вноски за допълнителни програми за научноизследователска и развойна дейност и други приходи.

Тази ставка се изразява в бюджета с цифра с толкова знака след десетичната запетая, колкото са необходими за пълно разпределяне на ресурса на база БНД между държавите-членки.

Член 2

Референтен БНД и значителни промени в него

1. БНД по член 2, параграф 1, буква г) от Решение ... означава годишен БНД по пазарни цени съгласно предвиденото от Комисията в приложение на Регламент

2. Когато измененията на Регламент ... водят до значителни промени в БНД, Комисията уведомява Европейския парламент и Съвета за датите на прилагане на тези промени за целите на Решение

3. Когато измененията на Регламент ... водят до значителни промени в размера на БНД, таваните за плащанията и за поетите задължения, определени в член 3, параграфи 1 и 2 от Решение ..., се преизчисляват от Комисията въз основа на следната формула:

$$1,23 \%(1,29 \%)^* \frac{GNI_{t-2} + GNI_{t-1} + GNI_{ESA} \text{ текущ}}{GNI_{t-2} + GNI_{t-1} + GNI_{ESA} \text{ изменен}}$$

В тази формула „t“ е последната пълна година, за която данните, определени с Регламент (ЕО, Евратом) № 1287/2003 на Съвета¹⁵, са налични.

Член 3

Изчисляване и включване на остатъка в бюджета

1. С цел прилагане на член 7 от Решение ... остатъкът за дадена финансова година се състои от разликата между всички приходи, събрани във връзка с тази финансова година, и сумата на плащанията, извършени спрямо бюджетните кредити за тази финансова година, увеличени със

¹⁵ ОВ L 181, 19.7.2003 г., стр. 1.

сумата на бюджетните кредити за същата финансова година, пренесени по силата на член 9 от Регламент ... (наричан по-нататък „Финансовият регламент“)¹⁶.

Тази разлика се увеличава или намалява с нетния размер на бюджетните кредити, пренесени от предходни финансови години, които са отменени. Чрез дерогация от член 5, параграф 1 от Финансовия регламент разликата също се увеличава или намалява със следното:

а) извършените в повече плащания спрямо едногодишните бюджетни кредити, пренесени от предходната финансова година съгласно член 9, параграфи 1 и 4 от Финансовия регламент, в резултат на промяна в курса на еврото;

б) резултата от печалбите и загубите от курсови разлики през годината.

2. Преди края на месец октомври на всяка финансова година Комисията прави прогноза за собствените ресурси, събрани за цялата година, въз основа на данните, с които разполага по това време. Всички оценени разлики във връзка с първоначалните прогнози могат да доведат до писмо за внасяне на корекции в проектобюджета за следващата финансова година или до коригиращ бюджет за текущата финансова година.

Глава II

Разпоредби относно контрола и надзора, включително допълнителните изисквания за докладване

Член 4

Съобщаване на измамите и нередностите, засягащи вземанията

1. През двата месеца след края на всяко тримесечие държавите-членки изпращат на Комисията описание на откритите случаи на измама и нередности за вземания на стойност над 10 000 EUR във връзка със собствения ресурс по член 2, параграф 1, буква а) от Решение

В срока по първа алинея всяка държава-членка предоставя информация за позицията по отношение на вече съобщените на Комисията случаи на измама и нередности, за които по-рано не е съобщено, че средствата са събрани, отменени или несъбрани.

2. За собствения ресурс по член 2, параграф 1, буква в) от Решение ... на всеки шест месеца държавите-членки изпращат на Комисията описание на откритите случаи на измама и нередности за вземания на стойност над 10 000 EUR през предходните шест месеца.

3. Икономическите оператори, които отговарят за събирането на собствения ресурс по член 2, параграф 1, буква б) от Решение ..., уведомяват Комисията в срок от един месец от научаване за обстоятелствата за всички случаи на измама или нередност за вземания на стойност над 10 000 EUR.

¹⁶ ОВ L [...], [...] г., стр. [...].

4. Комисията приема актове за прилагане, установяващи данните от описанията, посочени в параграфи 1, 2 и 3 на настоящия член, както и мерки за разглеждане на прогнозите за собствените ресурси. Тези актове за прилагане се приемат в съответствие с консултативната процедура по член 9, параграф 2.

5. Обобщение на уведомленията по параграфи 1, 2 и 3 на настоящия член се включват в доклада на Комисията по член 325, параграф 5 от Договора.

Член 5

Мерки за контрол и за надзор

1. Държавите-членки или икономическите оператори, отговарящи за събирането на собствените ресурси, вземат всички мерки, необходими, за да се гарантира, че сумите, съответстващи на вземанията, констатирани съгласно член 2, параграф 1 от Решение ..., се предоставят или изплащат на Комисията.

2. Държавите-членки извършват проверките и проучванията във връзка с констатирането и предоставянето на собствените ресурси по член 2, параграф 1, букви а) и в) от Решение

Икономическите оператори, отговарящи за събирането на собствените ресурси, извършват проверки и проучвания относно събирането на собствените ресурси по член 2, параграф 1, буква б) от Решение ... заедно с процесите за изплащането им на Комисията.

3. Държавите-членки или икономическите оператори, отговарящи за събирането на собствените ресурси, извършват допълнителни проверки по искане на Комисията. В своето искане Комисията посочва причините за допълнителната проверка. Ако Комисията поиска това, държавите-членки или икономическите оператори я асоциират към проверките, които извършват. Вместо това Комисията може да поиска да ѝ бъдат изпратени определени документи.

4. Икономическите оператори, отговарящи за събирането на собствените ресурси, предоставят на Комисията всеки вътрешен или външен одиторски доклад или консултантски доклад, с който разполагат и който включва анализ на системите, които използват за събиране на собствените ресурси или за изплащане на тези ресурси на Комисията.

5. Самата Комисия може да извършва проверки на място. Инспекторите, упълномощени от Комисията за такива проверки, имат достъп, доколкото това е необходимо за прилагането на настоящия регламент, до подкрепящата документация относно констатирането, предоставянето или изплащането на собствените ресурси и до всички други подходящи документи, свързани с тази подкрепяща документация.

6. Държавите-членки или икономическите оператори, отговарящи за събирането на собствените ресурси, улесняват изпълняването на мерките за проверки по параграф 5.

7. Когато Комисията е асоциирана към дадена проверка, тя има същия достъп до подкрепящата и свързаната с нея документация съгласно определеното за проверките в параграф 5.

8. Когато проверките се отнасят до собствените ресурси на база БНД, Комисията има достъп и до документацията във връзка със статистическите процедури и основната статистическа информация по член 3 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1287/2003.

9. Проверките по параграф 2 не засягат:

- а) проверките, извършвани от държавите-членки в съответствие с техните национални закони, подзаконовни актове или административни разпоредби;
- б) мерките, предвидени в членове 287 и 319 от Договора;
- в) договореностите във връзка с проверките, определени по силата на член 322, параграф 1, буква б) от Договора.

10. Заедно със съответната държава-членка всяка година Комисията проверява предоставените агрегирани стойности за грешки, допуснати при съставянето, особено в случаите, съобщени от комитета по БНД, установен с Регламент (ЕО, Евратом) № 1287/2003. При това действие тя може в отделни случаи да разгледа и изчисленията и статистическите бази, с изключение на информацията за отделните дружества или лица, в случаите в които добра оценка иначе не би била възможна. Комисията спазва националните правила за поверителността на статистическата информация.

Член 6

Докладване от държавите-членки за техните проверки

Държавите-членки предоставят на Комисията подробни годишни доклади за своите проверки във връзка с правилното събиране на собствените ресурси и резултатите от тези проверки, данните като цяло и всички принципни въпроси относно най-важните проблеми, възникващи от прилагането на регламентите за прилагане на Решение [.../...], и по-конкретно спорните въпроси. Докладите се изпращат на Комисията най-късно до 1 март на годината, следваща съответната финансова година. Въз основа на тези доклади Комисията съставя обобщаващ доклад, с който се запознават всички държави-членки.

Комисията приема актове за прилагане, установяващи форма за годишните доклади на държавите-членки, посочени в параграф 1. Тези актове за прилагане се приемат в съответствие с консултативната процедура по член 9, параграф 2.

На всеки три години Комисията докладва на Европейския парламент и на Съвета за функционирането на договореностите във връзка с проверките, посочени в член 5.

Член 7

Правомощия и задължения на упълномощените инспектори на Комисията

1. Комисията назначава специално за целта на извършването на проверките по член 5 някои от своите длъжностни лица или други служители (наричани по-нататък „упълномощени инспектори“).

За всяка проверка Комисията предоставя на упълномощените инспектори писмен мандат, в който се посочват тяхната самоличност и официална функция.

Лицата, предоставени от държавите-членки на разположение на Комисията като командировани национални експерти, могат да участват в проверките.

С изричното и предварително съгласие на държавата-членка или икономическия оператор, отговарящ за събирането на съответните собствени ресурси, Комисията може да поиска помощта на служители от други държави-членки като наблюдатели. Комисията гарантира, че тези служители съблюдават разпоредбите на параграф 3.

2. По време на проверките на място и на съвместните проверки упълномощените инспектори действат по начин, съвместим с правилата, приложими за служителите на съответната държава-членка. Те са задължени да пазят професионална тайна съгласно условията, определени в параграф 3.

Упълномощеният инспектор може при необходимост да се свърже с длъжниците, но само в контекста на проверките по член 5 и само чрез компетентните органи, чиито процедури по събиране на собствените ресурси са предмет на проверката.

3. Информацията, съобщена или получена под каквато и да е форма съгласно параграфи 1 и 2, подлежи на професионална тайна и получава защитата, предоставяна на подобна информация съгласно националното законодателство на държавата-членка, в която е събрана, и съгласно съответните разпоредби, приложими за институциите на Съюза.

Тази информация не може да бъде съобщавана на лица, различни от лицата в рамките на проверяваните организации, институциите на Съюза или държавите-членки, чието задължение е да са запознати с нея, нито може да се използва за цели, различни от целите, установени в настоящия регламент, без предварителното съгласие на държавата-членка или икономическия оператор, отговарящ за събирането на собствените ресурси, от който е събрана.

Първа и втора алинея се прилагат за длъжностните лица и другите служители на Съюза и за командированите национални експерти.

4. Комисията гарантира, че упълномощените инспектори и другите лица, действащи от нейно име, спазват разпоредбите на Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета¹⁷ и на

¹⁷ ОВ L 281, 23.11.1995 г., стр. 31.

Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета и другите правила на Съюза¹⁸ и национални правила относно защитата на личните данни.

Член 8

Подготвяне и управление на проверките

1. В надлежно обосновано съобщение Комисията своевременно уведомява за проверка държавата-членка или икономическия оператор, отговарящ за събирането на собствените ресурси, чиито процедури се разглеждат. Когато проверката се отнася до икономически оператор, отговарящ за събирането на собствените ресурси, държавата-членка, в която ще бъде извършена проверката, също се уведомява. Инспекторите на съответната държава-членка могат да участват в тази проверка.

2. За проверките, при които Комисията е асоциирана съгласно член 5, параграф 3, организирането на работата и връзките с участващите в проверката служби се осигуряват от службата, определена от държавата-членка или от икономическия оператор, отговарящ за събирането на съответните собствени ресурси.

3. Проверките на място по член 5, параграф 5 се извършват от упълномощените инспектори. За целите на организирането на работата и връзките със службите и, при необходимост, длъжниците, участващи в проверката, преди каквито и да е проверки на място тези инспектори установяват необходимите контакти със служителите, определени от държавата-членка, или с икономическия оператор, отговарящ за събирането на съответните собствени ресурси. За този вид проверки мандатът се придружава от документ, посочващ целите и предназначението на проверката.

4. Проверките относно собствения ресурс на база БНД по член 5, параграф 8 се извършват от упълномощените инспектори. За целите на организирането на работата тези инспектори установяват необходимите контакти с компетентните администрации в държавите-членки.

5. Държавите-членки или съответните икономически оператори гарантират, че службите или агенциите, отговарящи за констатирането, събирането и предоставянето на собствените ресурси, и органите, на които са възложили извършването на проверките на тези собствени ресурси, оказват на упълномощените инспектори съдействието, от което последните се нуждаят за изпълняване на своите задачи.

За целите на проверките на място по член 5, параграф 5 държавите-членки или съответните икономически оператори своевременно уведомяват Комисията за самоличността и официалната функция на лицата, определени да участват в тези проверки и да оказват на упълномощените инспектори цялото съдействие, от което последните се нуждаят за изпълняване на своите задачи.

6. Резултатите от извършените проверки на място и от проверките, към които Комисията е асоциирана, се предоставят в срок от три месеца на държавата-членка или на съответния икономически оператор по подходящите канали. Получателят на доклада предоставя своите коментари в срок от три месеца от получаване на доклада. При все това по надлежно

¹⁸ ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1.

обосновани причини Комисията може да поиска от съответния получател да предостави коментарите си по конкретни точки в срок от един месец от получаване на доклада. Държавата-членка или съответният икономически оператор може да откаже да отговори посредством съобщение, в което се посочват причините, които не му позволяват да отговори на искането на Комисията.

След това резултатите и коментарите вследствие на проверките на място и съвместните проверки на държавите-членки се съобщават на всички държави-членки.

Когато проверките на място или съвместните проверки идентифицират нужда от изменение или коригиране на данните в отчетите или декларациите, изпратени на Комисията във връзка със собствените ресурси, и произтичащите корекции трябва да се извършат чрез текущ отчет или декларация, съответните промени се посочват в използвания по този начин отчет или декларация посредством подходящи бележки.

Глава III

Комитет и окончателни разпоредби

Член 9

Процедура на Комитета — Консултативен комитет по собствените ресурси (ККСР)

1. Комисията се подпомага от комитет — Консултативния комитет по собствените ресурси (ККСР). Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.
2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 4 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

Член 10

Окончателни разпоредби

Регламент (ЕО, Евратом) № 1026/1999 се отменя.

Позоваванията на отменения регламент и на разпоредбите на Решение (ЕО, Евратом) 2007/436, отменено с Решение ..., и на Регламент (ЕО, Евратом) № 1150/2000, отменен с Регламент ... на Съвета¹⁹, посочени в таблицата на съответствието в приложението към настоящия регламент, се считат за позовавания на настоящия регламент и се четат в съответствие с тази таблица на съответствието.

¹⁹ ОВ L [...], [...] г., стр. [...].

Член 11

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 януари 2014 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета
Председател*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Таблица на съответствието

Решение (ЕО, Евратом) № 2007/436	Регламент (ЕО, Евратом) № 1026/1999	Регламент (ЕО, Евратом) № 1150/2000	<u>Настоящият регламент</u>
			Член 1, параграф 1
			Член 1, параграф 2
		Член 5	Член 1, параграф 3
Член 2, параграф 7, първа алинея			Член 2, параграф 1
Член 2, параграф 7, втора алинея			Член 2, параграф 2
Член 3, параграф 3			Член 2, параграф 3
		Член 15	Член 3, параграф 1
		Член 16	Член 3, параграф 2
		Член 6, параграф 5	Член 4
		Член 17, параграф 1	Член 5, параграф 1
		Член 18, параграф 1	Член 5, параграф 2
		Член 18, параграф 2	Член 5, параграф 3
			Член 5, параграф 4
		Член 18, параграф 3	Член 5, параграф 5
		Член 18, параграф 2	Член 5, параграф 6
		Член 18, параграфи 2 и 3	Член 5, параграф 7
			Член 5, параграф 8
		Член 18, параграф 4	Член 5, параграф 9
		Член 19	Член 5, параграф 10
		Член 17, параграф 5 и член 18, параграф 5	Член 6
	Член 1		Член 7, параграф 1
	Член 3, параграф 1		Член 7, параграф 2
	Член 5		Член 7, параграфи 3 и 4
	Член 2, параграфи 1 и 2		Член 8, параграф 1
	Член 3, параграф 2		Член 8, параграфи 2, 3 и 4
	Член 4		Член 8, параграф 5
	Член 6	Член 18, параграф 2	Член 8, параграф 6
		Членове 20 и 21	Член 9

			Член 10
			Член 11